

出國報告（出國類別：會議）

參加「國際園藝生產者協會 AIPH 春季會議及國際園藝博覽會研討會」報告

服務機關：臺中市政府

姓名職稱：郭坤明副祕書長

派赴國家：法國

出國期間：104 年 3 月 15 日至 3 月 21 日

報告日期：104 年 05 月 13 日

目錄

摘要	1
壹、出國目的	2
貳、出國人員名單	2
叁、出國過程	3
一、出國行程	3
二、AIPH 理事會晚宴	3
三、AIPH 春季會議	4
(一)開幕式	4
(二) AIPH 會員大會	5
(三)環境與植物健康	5
(四)新品種保護	7
(五)綠色城市	7
(六)行銷暨展覽	7
(七)閉幕式	8
四、AIPH 國際園藝博覽會研討會	8
(一)開幕式	9
(二)專題演講—實踐高品質及成功的博覽會	9
(三)2014 年青島國際園藝博覽會(A2/B1)回顧與展望	10
(四)AIPH 及聯合國展覽局(BIE)園藝博覽會之策略	10
(五)各國舉辦國際園藝博覽會進度報告	11
1.2019 北京國際園藝博覽會(A1)進度報告	11
2.2016 唐山國際園藝博覽會(A2/B1)進度報告	12
3.2016 土耳其國際園藝博覽會(A1)進度報告	12
4.2018-19 臺中國際花卉博覽會(A2/B1)進度報告	12
(七)園藝博覽會對城市發展與景觀設計之影響	14
(八)閉幕式	15
肆、出國心得與建議	15
附件 1 AIPH 國際園藝研討會大會手冊	16
附件 2 新版 AIPH 博覽會規則	23

摘要

本次奉派出國主要目的為參加國際園藝生產者協會(International Association of Horticultural Producers, AIPH) 假法國巴黎舉辦之「AIPH 春季會議及國際園藝博覽會研討會」，並於會議中進行本府「2018 臺中國際花卉博覽會」之工作進度報告。104 年 3 月 17 日至 19 日期間，包括參加 AIPH 理事會晚宴，本府積極與 AIPH 各國代表進行互動與交流，以提升各國對本府辦理 2018 臺中國際花卉博覽會的支持與協助。在 AIPH 春季會議，對世界園藝產業討論相關合作活動外，亦由來自世界各地的與會人員，針對當前園藝產業熱門的議題，如環境與植物健康、新品種保護、綠色城市及行銷展覽交流與討論。104 年 3 月 19 日首次舉辦 AIPH 國際園藝博覽會研討會，此次參與研討會的代表來自世界各地 13 個國家共計 80 名，於會議中討論如何實踐高品質及成功的博覽會、AIPH 與聯合國展覽局 BIE 博覽會之策略及各國舉辦國際園藝博覽會進度報告。透過此次參加會議瞭解國際園藝產業現況，與各國進行交流，增進國際關係，並將會中所吸取之相關經驗，做為未來 2018 臺中國際花卉博覽會規劃之參考，更籌劃安排 AIPH 副理事長及秘書長等將於本(104)年夏季訪問本府，以及 2018 年 AIPH 春季會議將移師臺中市國際會議等，協助本府行銷 2018 臺中國際花卉博覽會。

壹、出國目的

本府將於 107 年 11 月舉辦 AIPH 認證之「2018-19 臺中國際花卉博覽會」，依據 AIPH 規定辦理 AIPH 認證國際園藝博覽會之組織，需參加每年春、秋季會議進行籌備工作進度報告。有別以往，今年 AIPH 除例行性春季會議外，首度舉辦 AIPH 國際園藝博覽會研討會，且將舉辦國籌備工作進度報告安排至研討會議程之中。

因此，本次奉派出國主要目的為參加 AIPH 假法國巴黎舉辦之「AIPH 春季會議及國際園藝博覽會研討會」，並於會議中進行本府「2018 臺中國際花卉博覽會」之工作進度報告。同時，藉由此次參加會議瞭解國際園藝產業現況，並與各國與會代表進行交流，增進國際關係。會中所吸取之相關經驗，以做為未來 2018 臺中國際花卉博覽會規劃之參考。

貳、出國人員名單

本次奉派出國人員名單，如表 1 所示。

表 1 出國人員名單

單位	職稱	姓名
臺中市政府	副祕書長	郭坤明

叁、出國過程

一、出國行程

本次奉派出國之行程，如表 2 所示。

表 2 參加 AIPH 春季會議及 AIPH 國際園藝博覽會研討會出國行程

日期	行程	地點
3 月 15 日	啟程前往法國巴黎	臺北-法國
3 月 16 日	抵達法國巴黎	法國戴高樂機場
3 月 17-18 日	與臺灣區花卉生產協會進行會前會	Marriott Paris Hotel
	AIPH 理事會晚宴	
	AIPH 春季會議	
3 月 19 日	AIPH 國際園藝博覽會研討會	Marriott Paris Hotel
	AIPH 國際園藝博覽會研討會晚宴	
3 月 20 日	返國	法國-臺北
3 月 21 日	抵達臺灣	臺灣桃園機場

二、AIPH 理事會晚宴

本府受到 AIPH 理事會行銷委員會主席邀請，於 104 年 3 月 17 日參加 AIPH 理事會晚宴(Dinner for Board)。同時，透過 AIPH 理事會台灣代表於晚宴中認識 AIPH 現任會長、副會長 (圖 1)、秘書長及 AIPH 各國理事代表 (圖 2)。



圖 1 AIPH 副會長



圖 2 AIPH 各國理事代表

藉由參加 AIPH 理事會晚宴，本府積極與 AIPH 各國代表進行互動與交流，以提升各國對本府辦理 2018 臺中國際花卉博覽會的支持與協助。

三、AIPH 春季會議

AIPH 春季會議 (AIPH Spring Meeting) 於 104 年 3 月 18 日假法國巴黎 Marriott Paris Hotel 舉行。在春季會議中，除針對世界園藝產業討論相關合作活動外，亦由來自世界各地的與會人員，在會議中提出目前園藝產業熱門的議題，進行討論與交流。本報告茲就 AIPH 春季會議之會員大會、環境與植物健康、新品種保護、綠色城市及行銷展覽等相關議題進行介紹，其詳細內容分述如下：

(一)開幕式

春季會議開幕係由 AIPH 現任主席 Vic Krahm 主持；並邀請法國花卉推廣協會(PromoJardin) Isabelle Descamps 女士(圖 3)，就法國園藝產業概況及近年變化進行介紹。根據 Isabelle Descamps 報告中指出，法國園藝產業自 2008 年全球金融危機，即對整體經濟產生影響，導致園藝產業成長幅度較為緩慢，其中又以 2013 年表現最差。目前估計法國園藝產業市場價值約 7.5 百萬歐元，其中以植栽市場價值 1.93 百萬歐元，占整體法國園藝產業市場價值的比例最高(圖 4)。



圖 3 Isabelle Descamps

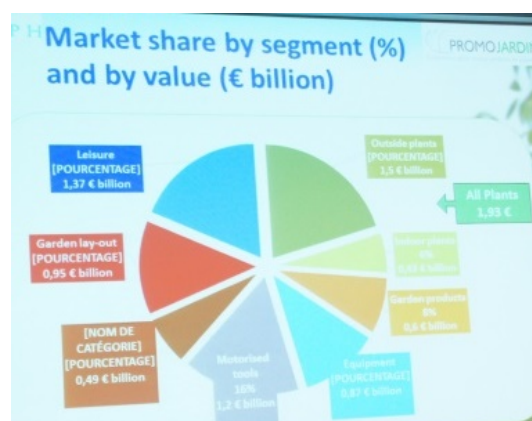


圖 4 法國園藝產業之現況

此外，開幕式中亦邀請法國觀賞植物生產協會(Vak'hor) Aline Haeringer 女士，在會議中分享目前法國園藝生產所面臨的問題，其中除經濟問題外，尚包括目前法國從事園藝生產大多屬小農民，所接觸的園藝市場並不廣泛，且法國民眾對園藝產業的瞭解並不深入，不知大多購買的園藝植栽為國外進口，導致法國園藝產業受到影響。

然而，法國政府為因應目前面臨的問題，與法國觀賞植物生產協會等相關單位進行合作，並透過媒體行銷方式，鼓勵法國民眾購買植物花卉點綴生活，以提升園藝產業之經濟效益。在國內方面，法國政府推動校園花園週相關活動，並於巴黎國際農業中心辦理相關展覽；在國際方面，則是參加國際貿易展覽，使法國園藝產業躍上國際舞台。

(二) AIPH 會員大會

在 AIPH 會員大會中，提到 AIPH 將規劃新年度之國際園藝生產者大獎，其獎項可能分為切花、戶外植栽等不同項目。2015 年 AIPH 秋季會議舉辦地點將由新加坡改為荷蘭、義大利或南非擇一舉行。AIPH 亦於會中提出未來發展之新目標，如蒐集世界各國園藝產業之訊息、提升 AIPH 於園藝產業中之影響力及與各種相關組織合作等，使 AIPH 成為會員及產業的最佳交流平台。

(三)環境與植物健康

在環境與植物健康會議中，其中以「生產者認證制度」(nursery

certification) 的議題最為重要。花卉永續發展協會 (Floriculture Sustainability Initiative, FSI) 執行長 Jroen Oudheusden 分享 FSI 的認證制度推動、發展及整合之現況，如 FSI 認為生產者認證制度，能讓園藝產業的生產維持一定的效率與穩定；相反的，在認證制度上所需之費用及複雜的程序，則為目前面臨的困難點。最後，環境與植物健康委員會來自比利時的主席 Gery Heungens，提出生產者認證制度是勢在必行。在園藝產業中，必須透過認證制度規範標準，以使園藝生產之品質加以提升，相信未來在產品級的認證上，將會比企業認證更為普遍與廣泛。

(四)新品種保護

在新品種保護會議中，邀請 CPVO (EU Community Plant Variety Office) 的 Martin Ekvad 分享當前歐盟植物新品種權制度的現況，其中 2014 年非歐盟成員之申請新品種權案件中，臺灣占 11 件，為亞洲國家中排名第 10 名，僅次於日本及泰國。最後，新品種保護會議主席 Bernard Oosterom 提到 AIPH 透過積極參與，扮演著保護生產者利益的角色，如生產者豁免權(growers exemption)，以保護生產者能利用各種植物材料創造培育新的植物品種。同時，認為過度的新品種保護立法，將會造成植物育種創新的阻礙，若能透過與相關組織合作如 CPVO，方能真正瞭解生產者的需求與問題。

(五)綠色城市

在綠色城市會議中，邀請 Cité Verte 代表 Dominique Douard 分享法國綠色城市運動的推動與現況，Cité Verte 為在法國推動綠色城市運動的組織，透過發行文宣、辦理景觀競賽等活動方式加以宣傳，並進行調查與研究，結果顯示法國對於綠色城市之意識正逐漸提升。此外，會議中亦提及法國在推動綠色城市運動，編列將近 140 萬歐元的年度預算，制定綠色城市宣言，並透過地方政府的配合與推動，讓法國更多地方邁向綠色城市之路。

(六)行銷暨展覽

AIPH 行銷暨展覽會議(圖 5)，由臺灣區花卉生產協會鍾總經理國成擔任主席(圖 6)，於會中回顧各國舉辦或籌辦的國際園藝博覽會之進展。會中亦討論新版 AIPH 園藝博覽會之規則，現場對於新版規則的商業活動有部分爭議。最後，行銷展覽會議的主席鍾總經理表示 AIPH 未來將在土耳其(2016)、唐山(2016)、臺中市(2018)、北京(2019)及荷蘭(2022)陸續舉辦 AIPH 認證之國際園藝博覽會，將有助於全球園藝產業的提升。



圖 5 行銷暨展覽會議現場



圖 6 行銷暨展覽會議主席-鍾國成

(七)閉幕式

AIPH 主席 Vic Krahny 提到在這次春季會議中，由來自世界各地的與會者，透過 AIPH 的會議舉行進行交流，達到相互分享與學習的效果。同時，對於提升整個園藝產業亦扮演著相當重要的角色，未來 AIPH 將持續朝向這樣的目標前進。

四、AIPH 國際園藝博覽會研討會

AIPH 國際園藝博覽會研討會(AIPH International Horticultural Expo Conference)於 104 年 3 月 19 日假法國巴黎首次舉辦且對外開放。在會議開始前，本府商請 AIPH 臺灣代表臺灣區花卉協會協鍾總經理陪同，先行與 AIPH 副會長和田新也(圖 7)及 AIPH 秘書長 Tim Briercliffe (圖 8)會面研商 2018 臺中國際花卉博覽會國際行銷事宜。



圖 7 AIPH 副會長和田新也



圖 8 AIPH 秘書長 Tim Briercliffe

本報告茲針對「AIPH 國際園藝博覽會研討會」之專題演講、各國籌備工作進度報告及閉幕式加以介紹，其詳細會議內容分述如下：

(一)開幕式

「AIPH 國際園藝博覽會研討會」開幕式由 AIPH 會長 Vic Krahm 揭開序幕。此次參與研討會的代表來自世界各地 13 個國家，共計 80 名，如圖 9 及圖 10 所示。



圖 9 各國與會代表



圖 10 研討會現場

(二)專題演講—實踐高品質及成功的博覽會

會議開始邀請到過去曾任 2012 年荷蘭芬洛花卉博覽會總監，目前任職荷蘭 frieds+frieds 公司的執行長 Sven Stimac，說明 AIPH 博覽會規則手冊，演說內容分享辦理成功博覽會的實例。Sven Stimac 認為辦理一個成功的博覽會，最重要的因素在於博覽會主題的確立，係因博覽會的主題確立後，即能依據主題著手規劃整體內容，如參展者、文化活動規劃、展後計畫及庭園等，相關時程便能完整呈現，並建議各國應在博覽會舉辦日的前 7 年開始進行籌備工作。

最後，Sven Stimac 認為一個 A1 級的園藝博覽會最特別之處，就是它結合世界各地的園藝產業。因此，作為一個國際園藝博覽會主辦單位，應加強整合國際間的關係及園藝產業，如此一來便能使博覽會邁向成功之道。

(三)2014 年青島國際園藝博覽會(A2/B1)回顧與展望

青島國際園藝博覽會舉辦期間為 103 年 4 月 25 日至 10 月 25 日止，吸引了超過 4 百萬名訪客。此次，由李奉利代表進行結案報告，報告中提到青島國際園藝博覽會場地之總面積約 241 (ha)，整個期間栽種之植物種類超過 1500 種及栽種 109,000 株樹木。在展覽期間每日約需 470 名的志工。在節能減碳部分，青島園藝博覽會使用太陽能供電之路燈，並在園區內及建築物上使用集雨系統(Rain Collection System)。

此外，李奉利指出青島國際園藝博覽會有將近 2500 個室內參展作品、來自 37 個國家的 35 個國際庭園及 1 個國際花園參展。除博覽會區域外，青島省各區亦有配合設置花園。李奉利特別分享舉辦園藝博覽會的經驗，他強調此次青島博覽會係以目標、期限及成本等三大原則作為中心思想，才讓青島國際園藝博覽會能順利舉辦，雖仍有許多需要改進的地方，並提供未來舉辦博覽會的國家作為參考，以創造更好的博覽會。

(四)AIPH 及聯合國展覽局(BIE)園藝博覽會之策略

AIPH 秘書長 Tim Briercliffe 及聯合國展覽局(BIE) 代表 Anca Anghel (圖 11)，分別在會中說明新的 AIPH 博覽會策略及 BIE 博覽會的策略。

AIPH 秘書長提到之內容，如辦理博覽會的支援計畫、新的 AIPH 品牌概念及博覽會之最新規則。BIE 則以申辦博覽會的角度，透過近年世界大型博覽會及 A1 級的園藝博覽會作為例子，提出辦理博覽會對促進國家與城市的發展的好處，供現場與會代表參考。



圖 11 BIE 代表 Anca Anghel



圖 12 Bart Dohmen

BRC Imagination Arts BV 總經理 Bart Dohmen (圖 12) 認為一個成功的博覽會，清楚的主題目標是相當重要的，且在博覽會的設計上應要讓主題完整呈現在形象或具體之應用上。

此外，他提到當遊客來到一個博覽會時，內心會期待參觀完博覽會時能有所獲得。因此，我們必需滿足遊客的心，如好奇心、學習及社交等，讓他們覺得來博覽會是能有所改變。然而，當全球的活動選擇越來越多樣化時，辦理博覽會的組織就必須更加努力的以遊客的立場思考，如何辦理博覽會才能吸引到更多的遊客。最後，他以「Expos must provide life-changing experiences」作為結尾，並強調應考量不同國情與文化特色，才能使博覽會的特色獨一無二。

(五)各國舉辦國際園藝博覽會進度報告

1.2019 北京國際園藝博覽會(A1)進度報告

北京國際園藝博覽會的進度報告中(圖 13)，展示目前庭園設計及展區模擬之設計圖(圖 14)。提及將在今年年會中提出博覽會規則供 AIPH 審閱，且說明在北京國際園藝博覽會將兼顧文化特色與整體應用，以中藥作為重點主題之一。



圖 13 北京代表



圖 14 園區設計模擬圖

2.2016 唐山國際園藝博覽會(A2/B1)進度報告

唐山國際園藝博覽會在進度報告中，先以唐山介紹影片作為開頭，並以針對目前建設進度加以說明。此外，唐山國際園藝博覽會的各種競賽規則仍在規劃中，其相關工程亦陸續發包中。

3.2016 土耳其國際園藝博覽會(A1)進度報告

土耳其國際園藝博覽會 (圖 15)，因執行團隊有所變動，新任執行長 (圖 16) 在報告進度時，明確說明目前工作進度明顯落後，又因土耳其 12 月至 4 月為雨季，在工程上的施工較為困難；但其表示將會於雨季過後加速趕工，使土耳其國際園藝博覽會能順利舉行。



圖 15 土耳其進度報告



圖 16 土耳其新任執行長

4.2018-19 臺中國際花卉博覽會(A2/B1)進度報告

本府在 2018-19 臺中國際花卉博覽會(A2/B1)進度報告中(圖 17)，明確說明的我們的主題定位已由傳統的花卉展覽邁向花園城市運動，

並強調將綠色城市概念納入規劃之中。同時，說明透過臺中國際花卉博覽會舉辦，以帶動都市發展、農業發展、交通改善及生活品質提升，作為本府的發展主軸(圖 18)。



圖 17 進度報告現場



圖 18 發展主軸

此外，本府亦於簡報中，提出因原訂臺中國際花卉博覽會之場地中，經調查發現一級保育類動物石虎(圖 19)，考量生態保育及野生動物棲息地因素等，已立即重新規劃展場用地的說明(圖 20)。



圖 19 原定場地發現石虎



圖 20 用地變更說明

在交通規劃方面，則強調以大眾運輸系統為主，以臺鐵、高鐵及鐵馬的「三鐵」交通規劃(圖 21、22)，以創造綠色低碳並與臺中國際花卉博覽會強調生產、生活、生態的「三生」主軸，使在地元素與國際文化接軌。



圖 21 臺鐵與高鐵



圖 22 鐵馬

在簡報結束後，本府獲得 AIPH 秘書長 Tim Briercliffe 及其他與會代表的肯定與建議，尤其在用地變更方面，引起與會人士的共鳴，有與會者建議將調整展場用地並推動石虎棲地保育的作為納入展覽之說明，不但能引起民眾之好奇心，亦能增加臺中國際花卉博覽會的故事性。AIPH 秘書長 Tim Briercliffe 則建議本府盡速提出整體籌備之時程表，以供 AIPH 瞭解未來籌備工作之進度。

(七)園藝博覽會對城市發展與景觀設計之影響

ARCADIS 資深景觀設計師 John Boon (圖 22)，針對園藝博覽會對城市發展與景觀設計之影響進行介紹，同時挑戰與會人士對於博覽會的認知。他表示博覽會的舉辦，已不再是將人們聚集一起學習交流世界文化的舊式想法，而是讓博覽會扮演著一種「鼓勵改變」的角色。他以 2012 年荷蘭芬洛舉辦的博覽會為例，說明荷蘭園藝博覽會不但影響整個城市的發展與設計 (圖 23)，且將園藝帶入了每個人的生活中。



圖 22 John Boon

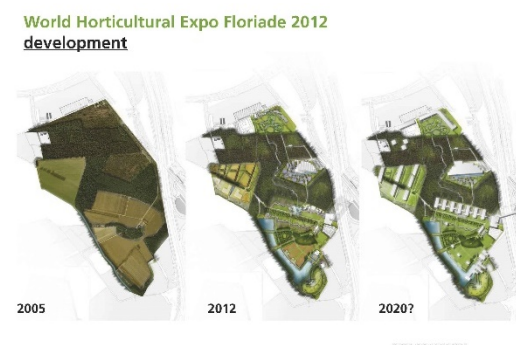


圖 23 荷蘭城市發展變化

最後，John Boon 以「The expo is dead, long live the expo!」作為總結，顛覆了與會人士對博覽會的傳統認知。

(八)閉幕式

在「AIPH 國際園藝博覽會研討會」的尾聲，由 AIPH 行銷暨展覽委員會主席鍾國成進行演說 (圖 24)，感謝所有與會者之參與，以使本次會議圓滿成功，並期待會議中提出的理論能夠真正付諸實踐，以提升未來各國舉辦國際園藝博覽會之水準。



圖 24 AIPH 行銷暨展覽委員會主席-鍾國成閉幕演說



圖 25 閉幕式

最後，AIPH 秘書長 Tim Briercliffe 以「在未來 10 內，透過國際園藝博覽會的舉辦，將會讓全世界百萬人口體驗到園藝的世界。而今日參加 AIPH 國際園藝博覽會研討會的與會代表，將決定這些參觀者能在博覽會中體驗到哪些事物，這將是巨大的責任，亦是改變整個世代觀念與行為的機會。」一席話提醒與會代表並作為會議的落幕 (圖 25)。

肆、出國心得與建議

- 一、花卉博覽會(國際園藝博覽會)是聯合國展覽局 BIE 除了世界博覽會以外認證的國際級活動，對我國推動國際參與及促進國際行銷甚為重要。
- 二、此行除參與 AIPH 春季會議及國際園藝研討會外，更成功邀請 AIPH 於 2018 年至我國臺中來舉辦春季會議，AIPH 副理事長及秘書長也將於今年暑期前來我國協商舉辦事宜，對協助 2018 臺

中國國際花卉博覽會國際行銷將有莫大的幫助。

- 三、在 AIPH 春季會議中，針對環境與植物健康、新品種保護、綠色城市及行銷暨展覽等議題之探討，使本府更加瞭解當前世界園藝產業之發展趨勢。
- 四、在綠色城市議題，瞭解法國綠色城市推動之現況，其以各種方式宣傳綠色城市概念，如發行文宣、辦理景觀競賽等，並透過地方政府配合推動，可作為本府推動將綠色城市之參考。
- 五、在 AIPH 國際園藝研討會中，各國代表分享成功博覽會最重要的為博覽會主題的確立，再依主題著手規劃整體內容。再者一個國際園藝博覽會主辦單位，應加強整合國際間的關係及園藝產業，此部分將可作為本府辦理博覽會之參考。
- 六、AIPH 及 BIE 於研討會中分別說明博覽會策略，其中特別的是 BIE 為聯合國的分支機構，登錄認證世界博覽會、A1 級國際園藝博覽會及少數特殊的博覽會，如杜拜水資源博覽會等。雖然本府申請的為 AIPH A2 級國際園藝博覽會，但 AIPH 博覽會相關規範仍與 BIE 博覽會規範一致，本府將予遵守並籌辦好臺中國際花卉博覽會。
- 七、本府於此次會議報告花博相關工作籌備進度，提出因考量生態保育及野生動物棲息地因素等，而重新規劃展場用地的說明，在簡報結束後，獲得 AIPH 秘書長 Tim Briercliffe 及其他與會代表的肯定與建議。AIPH 秘書長 Tim Briercliffe 期待本府盡速提出整體籌備之時程表。
- 八、有鑑於過去各國在籌備博覽會的時間平均為 6 年以上，本府需加速推動 2018 臺中國際花卉博覽會各項工作，以使 2018 臺中國際花卉博覽會順利舉行。